

SWEISS



ZEST6 / ZEST7 / ZEST8 / ZEST9

Instruction manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manuale d'uso
Manual de instrucciones
Manual de instruções

ZEST6 / ZEST7 / ZEST8 / ZEST9

Electric citrus juicer

Presse-agrumes électrique
Elektrische Zitruspresse
Elektrische citruspers
Spremiagrumi elettrico
Exprimidor de cítricos eléctrico
Espremedor elétrico de frutas cítricas

ENGLISH

1. SAFETY GUIDE

- 1). During the working operation, put the machine flat on the table.
- 2). Please take a break for 10 minutes around after the machine continues working on pressing 10 pieces oranges or lemons.
- 3). During the machine is on working, please do not leave the machine alone or let your child close to the machine, to avoid any accident.
- 4). All the accessories are prohibited the use of high-temperature sterilization.
- 5). If any damaged for the power cord, to avoid any danger, must be changed or fixed by manufacturer or related professional staff.
- 6). This machine is strictly forbid to use under no-loading or overloading.
- 7). When assembled the machine, please match every parts tightly, otherwise to cause danger or damaged machine.
- 8). The people, whom is a kid or lack of experiences, must not to use this machine. To be safety, please be supervised by professional staff to use.
- 9). Child cannot clean or operate the machine without supervising under adult.
- 10). The machine cannot be operated by child, please put the machine and power cord in a place which child cannot touch.
- 11). Child cannot play the machine like playing a toy.
- 12). Please cut off power when the machine is in storage, assembling, removing or cleaning.
- 13). Please do not use the machine for other purposes outside of its original function.
- 14). In order to avoid some uncontrolled waste dump harming the environment or human health, please return the used machine to seller, ensure the reasonable recycle.
- 15). The machine is only used for household and indoor.

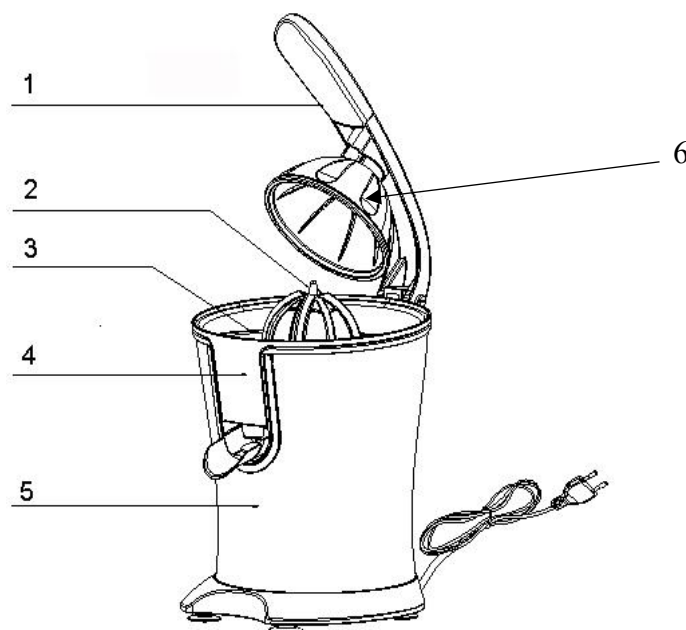
- 16). This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge, unless he has them was asked to monitor or if they have had instructions on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- 17). If the power cord is damaged, it must be replaced with an after-sales service to avoid any danger.
- 18). The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
- 19). This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- 20). Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- 21). Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.

2. PRODUCT INTRODUCTION

Thanks for your kindly support and choosing our products. Our Products are engineered to meet the first level standard of quality, functionality and the design. Hopefully you can thoroughly enjoy our products.

3. PART NAME

- 1).Handle
- 2).Cone
- 3).Filter tray
- 4).Juice tray
- 5).Main body
- 6) Dome



4. USER

Please check carefully to make sure the reality voltage whether is the same as the rating label to show, and connect the power then. The ON/OFF button is set under the rotation axis (Self breaking switch).

Squeeze Juice:

Put down the spout mouth and put the cup under it. Cut in half of the orange or lemon, put a half on the cone, and press down the handle. Main body start working, keep the balance force to let the juicer flow out.

Attention:

- 1). Put the orange or lemon on the top of cone, the juicer will be better, so please slightly put the orange or lemon propendent on top of cone.
- 2). Please don't press the handle hard, press it by under 3KG pressure, during the working operation, go on 15" and stop 15".
- 3). Take up the cone lid, you can press the orange or lemon by hand, it is easier to work up. (This way is common use on the different size citrus.)

5. MAINTENANCE & CLEAN

Unplug before cleaning or making any repairs or servicing.

- 1). If the machine is often to use, please keep the machine dry after cleaning; if the machine is not often to use, please stay in the dry and ventilated place to avoid mold.
- 2). The main body can't be washed by water, using the wet fabric to clean. Other parts can be washed directly by water.
- 3). To prevent the food residue from blocking, please clean it on time after using.
- 4). Frequent cleaning in the dishwasher may cause slight discoloration of the parts, but in no way affects the general functioning of the appliance.
- 5) Immediately rinse all removable parts after dismantling to remove most of the wet pulp: splash guard, dome, cone, filter, bowl, drip-free spout, and drive shaft.
- 6) The removable parts mentioned above must be cleaned with hot soapy water. The cone, dome, and filter can be cleaned thoroughly with a soft brush to remove any food fibers.

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on "Did the answer solve your problem?". This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website:

<https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

CAUTION :



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled.

The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- 1). Utiliser l'appareil sur une surface plane et stable.
- 2). Laisser reposer l'appareil pendant 10 minutes, après avoir pressé une dizaine d'agrumes.
- 3). Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- 4). Ne pas stériliser à hautes températures.
- 5). Ne pas utiliser avec un câble d'alimentation endommagé, faites réparer le câble par un professionnel avant de réutiliser l'appareil.
- 6). Ne pas appliquer trop de pression sur l'appareil.
- 7). Assemblez l'appareil avec précaution avant de l'utiliser.
- 8). Ne pas laisser l'appareil être utilisé par les enfants sans leur montrer comment utiliser l'appareil de manière sûre.
- 9). Superviser les enfants lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- 10). Ranger l'appareil hors de portée des enfants afin qu'ils ne l'utilisent pas sans surveillance.
- 11). Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- 12). Débrancher l'appareil avant de le ranger entre les utilisations.
- 13). Ne pas utiliser l'appareil pour toute utilisation autre que celle pour laquelle il a été étudié et prévu.
- 14). Retournez l'appareil pour le recycler ou bien portez-le à un centre de recyclage selon les règlements en vigueur dans votre commune.
- 15). Cet appareil est uniquement prévu pour un usage domestique et en intérieur.
- 16). Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes présentant des capacités réduites sur le plan physique, mental ou sensoriel ou bien manquant d'expérience ou de connaissance, sauf s'il leur a été demandé de surveiller ou si elles ont eu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 17). Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé auprès d'un Service après-vente afin d'éviter tout danger.

18). L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

19). Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.

20). Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

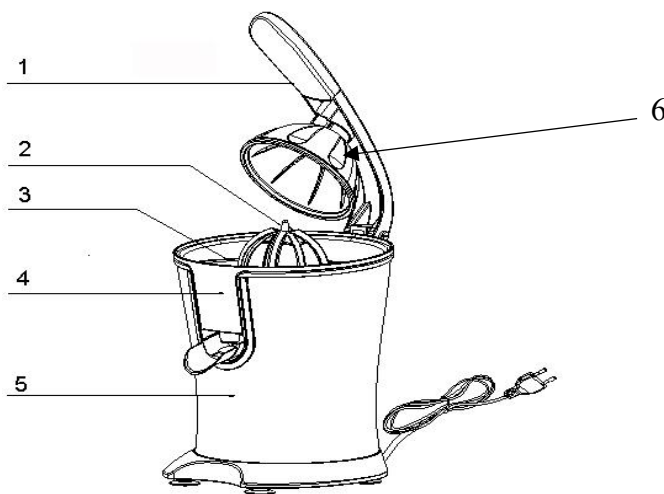
21). Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.

2. PRESENTATION DU PRODUIT

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous étudions nos appareils afin qu'ils puissent satisfaire vos attentes de qualité et être faciles à utiliser. Nous espérons que vous l'apprécierez !

3. NOM DES PIÈCES

- 1).Poignée
- 2).Cône
- 3).Panier filtre
- 4).Réservoir
- 5).Corps principal
- 6) Dôme



4. CONSEILS D'UTILISATION

Vérifiez que l'appareil est compatible avec votre installation électrique avant de le brancher.

Presser les fruits.

Abaissez le bec verseur et placez un verre en dessous pour récupérer le jus. Coupez l'agrumes en deux avant de placer une moitié sur le cône avant d'abaisser la poignée et pressez.

Attention :

- 1). Placez l'agrumes au centre du cône.
- 2). Ne pressez pas la poignée trop fort et pressez par périodes de 15 secondes.
- 3). Si vous le souhaitez, vous pouvez presser l'agrumes manuellement sur le cône.

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez le presse- agrume avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations ou des opérations d'entretien.

- 1). Si vous utilisez l'appareil régulièrement, assurez-vous de bien sécher l'appareil avant de le ranger entre les utilisations.
- 2). Ne pas nettoyer le corps de l'appareil à l'eau, un chiffon doux et légèrement humide est suffisant
- 3). Nettoyer l'appareil juste après l'utilisation afin d'éviter que les résidus sèchent et s'attachent ce qui rend le nettoyage plus difficile.
- 4). Un nettoyage fréquent au lave-vaisselle peut entraîner une légère décoloration des pièces, mais n'affecte en aucun cas le fonctionnement général de l'appareil.
- 5) Rincez immédiatement toutes les pièces amovibles après leur démontage pour retirer l'essentiel de la pulpe mouillée : couvercle anti-projection, dôme, cône, filtre, cuve, bec verseur antigoutte et axe d'entraînement.
- 6) Les parties amovibles mentionnées précédemment doivent être nettoyées avec de l'eau chaude savonneuse. Un nettoyage approfondi du cône, dôme et du filtre peut être effectué à l'aide d'une brosse douce pour extirper les éventuelles fibres alimentaires.

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

1. SICHERHEITSHINWEISE

- 1). Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen und stabilen Oberfläche.
 - 2). Lassen Sie das Gerät nach dem Auspressen von etwa zehn Zitrusfrüchten 10 Minuten lang ruhen.
 - 3). Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
 - 4). Nicht bei hohen Temperaturen sterilisieren.
 - 5). Nicht mit einem beschädigten Netzkabel verwenden. Lassen Sie das Kabel von einem Fachmann reparieren, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.
 - 6). Üben Sie keinen zu starken Druck auf das Gerät aus.
 - 7). Setzen Sie das Gerät vor der Verwendung vorsichtig zusammen.
 - 8). Lassen Sie Kinder das Gerät nicht benutzen, ohne ihnen zuvor gezeigt zu haben, wie man es sicher benutzt.
 - 9). Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn sie das Gerät benutzen.
 - 10). Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit diese es nicht unbeaufsichtigt benutzen können.
 - 11). Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
 - 12). Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es zwischen den Verwendungen aufbewahren.
 - 13). Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als diejenigen, für die es entwickelt und vorgesehen ist.
 - 14). Geben Sie das Gerät zum Recycling zurück oder bringen Sie es gemäß den geltenden Vorschriften Ihrer Gemeinde zu einem Recyclingzentrum.
 - 15). Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.
 - 16). Dieses Gerät ist nicht für Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden beaufsichtigt oder von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

17). Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen durch einen Kundendienst ersetzt werden.

18). Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

19). Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

20). Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

21). Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

2. DANKE FÜR IHREN KAUF

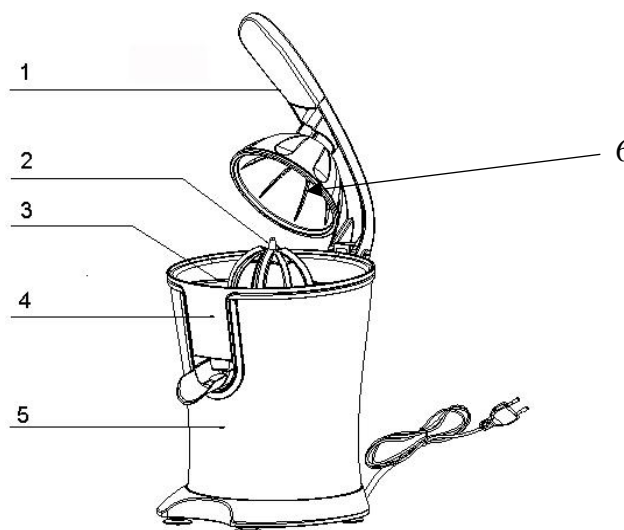
Vielen Dank für Ihre freundliche Unterstützung und dafür, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Unsere Produkte wurden entwickelt um den höchsten Standard in Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen.

Wir hoffen, dass Sie Freude an unserem Produkt haben!

3. EINZELTEILE

1. Griff
2. Kegel
3. Filter Behälter
4. Saft Behälter
5. Gehäuse
6. Kuppel



4. GEBRAUCH

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Spannung auf dem Sticker entspricht. Der An/Aus - Knopf befindet sich unterhalb der Drehachse (Selbstbremsschalter).

Saft pressen:

Stellen Sie eine Tasse unter den Auslauf Mund. Schneiden Sie Orangen oder Zitronen halb durch, setzen Sie die Hälfte auf den Kegel, und drücken Sie den Griff. Wenn der Pressvorgang beginnt, halten Sie das Gleichgewicht der Zitruspresse um den Saft herauslaufen zu lassen

Achtung:

1. Platzieren Sie die Hälfte auf der Spitze des Kegels. Nur so funktioniert die Presse.
2. Setzen Sie den Griff keinen Kräften über 3kg aus.
3. Sie können Restsaft auch von Hand auspressen. Die Menge an Restsaft hängt von der Größe der Zitrusfrüchte ab.

5. INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

Stecken Sie das Geraet aus bevor sie es reinigen oder warten.

1. Lagern Sie das Gerät nach dem Reinigen an einem trockenen belüftetem Ort um Verformungen zu vermeiden.
2. Den Hauptbestandteil des Gerätes bitte nur mit einem feuchten Tuch abnehmen. Den Rest des Gerätes können Sie mit Wasser abspülen.
3. Reinigen Sie das gerät nach jedem Gebrauch um Verstopfungen von getrockneten Rückständen zu vermeiden.
4. Häufiges Reinigen in der Spülmaschine kann zu leichten Verfärbungen der Teile führen, beeinträchtigt jedoch in keiner Weise den allgemeinen Betrieb des Geräts.
5. Spülen Sie alle abnehmbaren Teile sofort nach dem Ausbau ab, um den größten Teil der feuchten Fruchtfleischreste zu entfernen: Spritzschutzdeckel, Kuppel, Kegel, Filter, Behälter, tropffreier Ausguss und Antriebsachse.
6. Die zuvor genannten abnehmbaren Teile müssen mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Der Kegel, die Kuppel und der Filter können mit einer weichen Bürste gründlich gereinigt werden, um eventuelle Lebensmittelreste zu entfernen.

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßigem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.

- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleissen mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

UMWELT

ACHTUNG :



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten

elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

- 1) Tijdens gebruik van de machine, zet u deze op een vlak oppervlak.
- 2) Neem een pauze van 10 minuten nadat de machine 10 stuks sinaasappels of citroenen heeft geperst.
- 3) Houd de machine goed in de gaten als deze in gebruik is en laat uw kind niet in de buurt van de machine, om eventuele ongelukken te voorkomen.
- 4) Niet meegeleverde accessoires zijn verboden om te gebruiken door de verplichte hoge-temperatuur sterilisatie.
- 5) Als het netsnoer is beschadigd dient deze vervangen te worden door de fabrikant of een specialist. Dit om elk gevaar te voorkomen,
- 6) Deze machine is niet te gebruiken in geval van onder- of overbelasting.
- 7) Om de machine te monteren draait u alle onderdelen strak aan, om problemen te voorkomen.
- 8) Mensen met een mentale of fysieke beperking en kinderen, mogen het apparaat niet zonder toezicht bedienen. Dit om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- 9) Kinderen mogen geen gebruik maken van het apparaat zonder toezicht van een volwassene.
- 10) De machine kan niet bediend worden door kinderen, zorg er dan voor de machine en het netsnoer op een plaats liggen die kinderen niet kunnen aanraken.
- 11) Kinderen mogen onder geen beding spelen met de machine.
- 12) Trek de netsnoer uit het stopcontact tijdens het opbergen of het reinigen van het apparaat.
- 13) Gelieve de machine niet voor andere doeleinden te gebruiken dan die waarvoor deze bedoeld is.
- 14) Om schade aan het milieu te voorkomen gooit u het apparaat niet weg, maar zendt u deze terug naar de fabrikant.
- 15) De machine is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik
- 16) Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte capaciteit op de fysieke, mentale of zintuiglijke of gebrek aan ervaring en

kennis, tenzij hij hen heeft werd gevraagd om te controleren of als zij instructies over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid hebben gehad. Kinderen moeten onder toezicht te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.

17) Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een after-sales service om elk gevaar te voorkomen.

18) Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

19) Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.

20) Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.

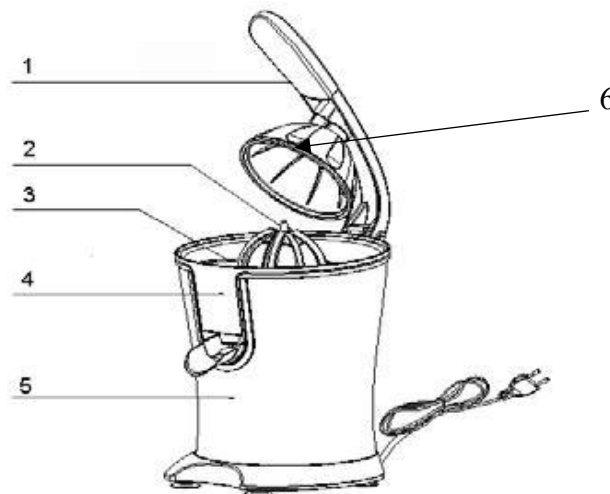
21) Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

2. PRODUCT INTRODUCTIE

Bedankt voor het kiezen van onze producten. Onze producten zijn gemaakt om de hoogste kwaliteitsstandaard te kunnen leveren. Ook betreffende functionaliteit en ontwerp. Hopende dat u maximal geniet van onze producten.

3. PART NAME

- 1).Handvat
- 2).Perskop
- 3).Filterlade
- 4).Saplade tray
- 5). Apparaatbasis
- 6) Koepel



4. GEBRUIKER

Gelieve zorgvuldig te controleren om te zorgen dat de realiteit spanning of hetzelfde is als het etiket te tonen te maken, en sluit de stroom dan. De ON / OFF-knop wordt ingesteld onder de rotatie-as (Self breken schakelaar).

Knijs het sap:

Leg de tuit mond en zet het kopje onder het. Gesneden in de helft van de oranje of citroen, zet een half op de kegel, en druk het handvat. Hoofd lichaam begint te werken, houden de rest van kracht te laten de sapcentrifuge stromen.

Let op:

- 1) .Zet het oranje of citroen op de top van conus, wordt de sapcentrifuge beter, dus enigszins zet de oranje of citroen propendent bovenop kegel.
- 2) Gelieve niet op de handvat hard, druk door onder 3kg druk tijdens de werking werking, ga op 15 "en stop 15".
- 3)Neem overal de kegel deksel, kunt u op de oranje of citroen met de hand, is het makkelijker om te werken op. (Op deze manier is het gemeenschappelijk gebruik van de verschillende grootte citrus.)

5. ONDERHOUD & SCHOONMAKEN

Schakel de uit voor dat u het schoon sinasappelpers, een reparatie gaat errichten of voor de onderhoud.

- 1) Als de machine is vaak te gebruiken, houd de machine droog na reiniging; Als de machine niet vaak gebruikt, blijf in de droge en geventileerde plaats om schimmel te voorkomen.
- 2) De hoofdlichaam kan niet worden gewassen met water, met de natte doek te reinigen. Andere onderdelen kunnen direct worden gewassen door water.
- 3) Om te voorkomen dat het voedsel residu van het blokkeren, reinig dan het op tijd na het gebruik van.
- 4) Regelmatig schoonmaken in de vaatwasser kan de onderdelen licht verkleuren, maar dit heeft op geen enkele manier invloed op de algemene werking van het apparaat.
- 5) Spoel alle afneembare onderdelen onmiddellijk na demontage af om het grootste deel van de natte pulp te verwijderen: spatkap, koepel, kegel, filter, reservoir, druppelvrije schenktuit en aandrijfas.
- 6) De hierboven genoemde afneembare onderdelen moeten worden gereinigd met warm zeepwater. De kegel, koepel en het filter kunnen grondig worden gereinigd met een zachte borstel om eventuele voedselresten te verwijderen.

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL

1. GUÍA DE SEGURIDAD

- 1). Durante el uso de este dispositivo, poner la máquina sobre la mesa.
- 2). Asegúrese de dejar que el dispositivo tome un descanso de 10 minutos, después se puede proseguir con el proceso de presión con 10 naranjas o limones.
- 3). Durante el funcionamiento del dispositivo, por favor no deje la máquina sola y no deje que los niños se acerquen a la máquina, para evitar cualquier accidente.
- 4). No está permitido que los accesorios sean usados a temperaturas mayores que la de ebullición.
- 5). Si algún daño es localizado en el cable de alimentación, para evitar cualquier peligro, debe cambiarse por el fabricante o personal profesional calificado.
- 6). No use esta máquina con sobrecarga de ingredientes en ella.
- 7). Cuando monte la máquina, por favor asegúrese de emparejar cada una de las partes con fuerza, de lo contrario podrá causar peligro para el usuario o que la máquina se dañe.
- 8). La gente con falta de experiencia o los niños no deben usar esta máquina. Para asegurar su seguridad, por favor, asegúrese de supervisarlos cuando usen esta máquina.
- 9). Los niños no pueden limpiar ni operar la máquina sin la supervisión de un adulto responsable de su seguridad.
- 10). Esta máquina no puede ser operada por niños, por favor ponga la máquina y el cable de alimentación en un lugar donde los niños no la puedan tocar.
- 11). No permita que los niños usen esta máquina como si fuese un juguete.
- 12). Asegúrese de desenchufar la máquina cuando esta está guardada, cuando se está montando o desmontando o durante su limpieza.
- 13). No use esta máquina para otros fines que no sean los fines para los que fue fabricada.
- 14). Para evitar un inadecuado desprendimiento de la máquina que sea perjudicial para el medio ambiente y la salud humana, por favor devuelva la máquina al vendedor que se asegurará de reciclarla correctamente.

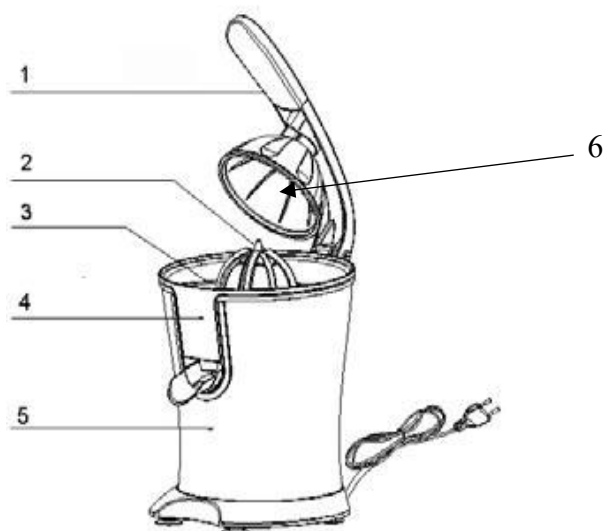
- 15). Esta máquina se debe de usar sólo en interiores.
- 16). Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas con capacidad reducida en lo físico, mental o sensorial, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que los tiene fue el encargado de supervisar o si han tenido instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- 17). Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un servicio post-venta para evitar cualquier peligro.
- 18). El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.
- 19). Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
- 20). La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- 21). Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.

2. INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

Gracias por escoger nuestros productos. Nuestros productos están diseñados para alcanzar el más alto nivel de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que pueda disfrutar de nuestros productos.

3. PARTES

- 1). Mango
- 2). Cono
- 3). Bandeja de filtro
- 4). Bandeja de jugo
- 5). Cuerpo principal
- 6) Cúpula



4.USO

Por favor, revise con cuidado para asegurarse de que la tensión de su hogar si es la misma que la mostrada en la etiqueta de la máquina, luego conecte la fuente de energía. El botón ON / OFF se establece bajo el eje de rotación (interruptor automático).

Exprimir jugos:

Coloque la boca del surtidor y ponga la taza debajo de ella. Cortar por la mitad la naranja o lima, ponga un medio el cono, y presione el mango hacia abajo. El cuerpo principal empezará el proceso, mantener la fuerza de equilibrio para que el jugo salga.

Atención:

- 1). Ponga la naranja o el limón en la parte superior del cono, el exprimidor trabajará mejor, así que ponga la naranja o lima sobre el cono sin apretar mucho.
- 2). No presione el mango demasiado fuerte y hágalo dejando periodos de 15 segundos
- 3). Si lo desea puede presionar los frutos manualmente sobre el cono.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desenchufe el exprimidor antes de limpiarla o hacer reparaciones o mantenimiento.

- 1). Si usa el dispositivo con frecuencia asegúrese de secar bien las partes cuando las guarde.
- 2). No limpie el aparato directamente con agua, puede usar un paño ligeramente húmedo para su limpieza.
- 3). Limpie el dispositivo después de usarlo, no espere mucho tiempo para evitar que los residuos se sequen, esto hará la limpieza más difícil.
- 4). La limpieza frecuente en el lavavajillas puede provocar una ligera decoloración de las piezas, pero en ningún caso afecta al funcionamiento general del aparato.
- 5) Enjuague inmediatamente todas las piezas extraíbles después de desmontarlas para eliminar la mayor parte de la pulpa húmeda: tapa anti salpicaduras, cúpula, cono, filtro, recipiente, pico vertedor antigoteo y eje de transmisión.
- 6) Las piezas desmontables mencionadas anteriormente deben limpiarse con agua caliente y jabón. Se puede realizar una limpieza a fondo del cono, la cúpula y el filtro con un cepillo suave para eliminar cualquier resto de fibra alimentaria.

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio:

<https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN :



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

1. GUIDA ALLA SICUREZZA

- 1) Durante l'uso, mettere l'apparecchio su una superficie piana.
- 2) Si prega di effettuare una pausa di 10 minuti circa dopo che la macchina ha spremuto 10 pezzi arance o limoni.
- 3) Quando la macchina è in azione, si prega di non lasciarla incustodita e non lasciare che i bambini siano in prossimità di essa, al fine di evitare qualsiasi incidente.
- 4) È vietato l'utilizzo di sterilizzazioni a temperature elevate per tutti gli accessori.
- 5) In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, per evitare qualsiasi pericolo, deve essere modificato o sostituito dal produttore o da personale tecnico qualificato.
- 6) È categoricamente vietato l'utilizzo dell'apparecchio senza carico o con un sovraccarico.
- 7) Quando si assembla l'apparecchio, si prega di montare ogni parti strettamente, in caso contrario, si possono causare pericoli o danni all'apparecchio stesso.
- 8) Le persone con la mancanza di esperienze o i bambini non devono usare la macchina. Per motivi di sicurezza, si prega di utilizzare l'apparecchio, sempre sotto la supervisione di una persona esperta all'uso.
- 9) I bambini non devono pulire o far funzionare la macchina senza supervisione di un adulto.
- 10) La macchina non può essere gestita da un bambino, si prega quindi di mettere l'apparecchio e il cavo di alimentazione in un luogo che i bambini non possono raggiungere.
- 11) I bambini non possono giocare con l'apparecchio come fosse un giocattolo.
- 12) Si prega di staccare la spina quando l'apparecchio non è in uso e durante il montaggio, la rimozione e la pulizia.
- 13) Si prega di non utilizzare l'apparecchio per altri scopi al di fuori della sua funzione originaria.

14) Onde evitare di danneggiare l'ambiente o la salute umana, si prega di consegnare l'apparecchio che si intende smaltire, al venditore o, in ogni modo, assicurare un riciclo ragionevole.

15) L'apparecchio può essere utilizzato solo per uso domestico e in ambienti interni.

16) Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotta capacità sul piano fisico, mentale o sensoriale o mancanza di esperienza e di conoscenza, a meno che non li ha è stato chiesto di monitorare o se hanno avuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

17) Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un servizio post-vendita per evitare ogni pericolo.

18) Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

19) Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.

20) La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.

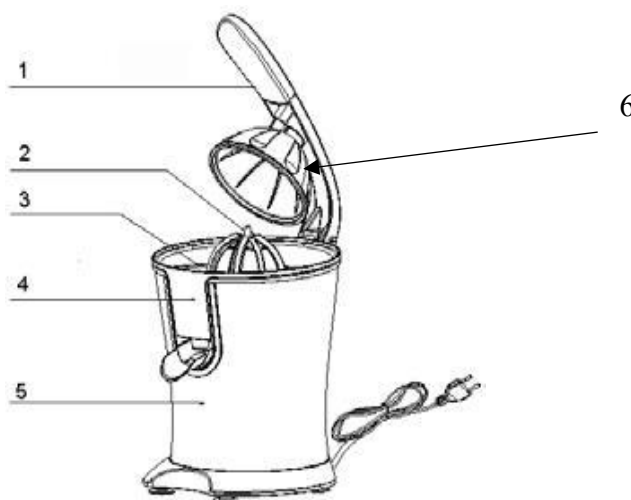
21) Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

2. PANORAMICA DELL'APPARECCHIO

Grazie per aver scelto e acquistato il nostro prodotto. I nostri prodotti sono progettati per soddisfare il più alti standard di qualità, funzionalità e design. Vi auriamo di sfruttare al meglio i nostri prodotti.

3. NOMI DEI COMPONENTI

- 1). Maniglia
- 2). Cono
- 3). Vassoio filtro
- 4). Vassoio succo
- 5). Corpo macchina
- 6) Cupola



4. UTENTE

Si prega di verificare con attenzione e assicurarsi che la tensione riportata sulla targhetta del prodotto corrisponda a quella del vostro impianto elettrico. Il pulsante ON / OFF si trova sotto l'asse di rotazione (spegnimento automatico).

Come spremere gli agrumi:

Mettere giù il beccuccio e mettere una tazza sotto di esso. Tagliare a metà un'arancia o un limone, mettere l'agrume tagliato a metà sul cono, e premere la maniglia verso il basso. Il corpo macchina inizia a lavorare mantenendo la forza di equilibrio per consentire al succo di defluire.

Attenzione:

- 1) Mettere la metà tagliata di un'arancia o limone sulla parte superiore del cono; la spremitura sarà migliore se si appoggia l'agrume in modo più dritto possibile.
- 2) Si prega di non premere la maniglia troppo forte, limitando la pressione sotto i 3 kg. Durante l'operazione, spremere a intervalli di 15 sec facendo una pausa di 15 secondi tra un agrume e l'altro.
- 3) Alzare il coperchio con la maniglia e aiutare la spremitura usando le mani (questo è il modo in cui i comuni spremiagrumi funzionano)

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare la spina prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.

- 1) Se la macchina è utilizzata spesso, si prega di asciugarla dopo la pulizia; se invece non è usata spesso, si prega di riporla in un posto asciutto e ventilato per evitare la formazione di muffa.
- 2) Il corpo principale non può essere lavato con acqua, per pulirlo, utilizzare un panno bagnato. Tutte le altre parti possono essere lavate direttamente in acqua.
- 3) Per evitare che i residui di cibo si accumulino, si prega di pulire l'apparecchio subito dopo l'uso.
- 4) Lavaggi frequenti in lavastoviglie possono provocare una leggera decolorazione delle parti, ma questo non pregiudica in alcun modo il buon funzionamento dell'apparecchio
- 5) Sciacquare immediatamente tutte le parti rimovibili dopo averle smontate per rimuovere la maggior parte della polpa bagnata: coperchio antispruzzo, cupola, cono, filtro, vaschetta, beccuccio antigoccia e perno di trascinamento.
- 6) Le parti rimovibili sopra menzionate devono essere pulite con acqua calda e sapone. È possibile effettuare una pulizia più accurata del cono, della cupola e del filtro utilizzando una spazzola morbida per rimuovere eventuali residui di alimenti.

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIANTE

ATTENZIONE :



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

POLSKI

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- 1). Urządzenie należy używać na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- 2). Po wyciśnięciu około 10 owoców cytrusowych pozostawić urządzenie na 10 minut.
- 3). Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- 4). Nie sterylizować w wysokich temperaturach.
- 5). Nie używaj z uszkodzonym kablem zasilającym, przed ponownym użyciem urządzenia zleć naprawę kabla profesjonalście.
- 6). Nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na urządzenie.
- 7). Przed użyciem należy dokładnie zmontować urządzenie.
- 8). Nie pozwól, aby urządzenie było używane przez dzieci bez pokazania im, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia.
- 9). Nadzorować dzieci podczas korzystania z urządzenia.
- 10). Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby nie korzystały z niego bez nadzoru.
- 11). Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- 12). Odłącz urządzenie od prądu przed przechowywaniem go pomiędzy kolejnymi użyciami.
- 13). Nie należy używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane i przeznaczone.
- 14). Oddaj urządzenie do recyklingu lub zanieś je do centrum recyklingu zgodnie z przepisami obowiązującymi w Twojej gminie.
- 15). To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i wewnątrz pomieszczeń.
- 16). Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych, lub braku doświadczenia lub wiedzy, chyba że zostały one poinstruowane o nadzorze lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- 17). Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić w Centrum Serwisowym, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

18). Nie wolno używać urządzenia, jeśli zostało upuszczone, jeśli są widoczne ślady uszkodzeń lub jeśli urządzenie przecieka.

19). Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i że rozumieją związane z tym zagrożenia.

20). Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one w wieku powyżej 8 lat i pod nadzorem osoby dorosłej.

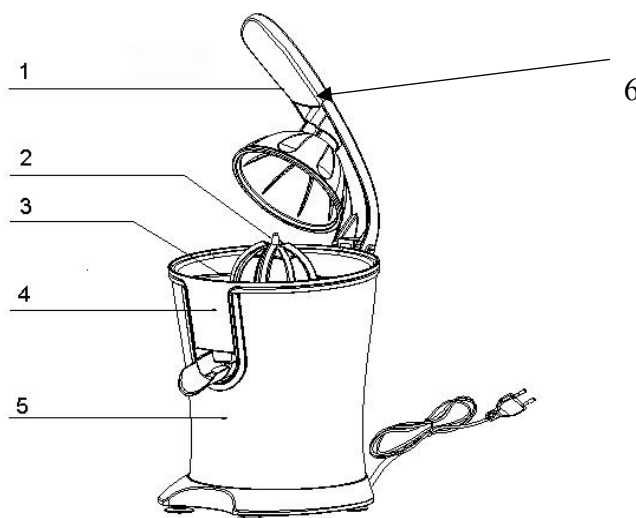
21). Urządzenie i jego kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

2. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Projektujemy nasze urządzenia tak, aby spełniały Twoje oczekiwania co do jakości i łatwości obsługi. Mamy nadzieję, że się spodoba!

3. CZĘŚCI:

- 1). Uchwyt
- 2). Nakładka
- 3). Element filtrujący
- 4). Pojemnik na sok
- 5). Korpus
- 6). Kopuła



4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy jest ono zgodne z Twoją instalacją elektryczną.

Wycisnąć owoce:

Opuść wylewkę i umieść pod nią szklankę, aby złapać sok. Pokrój cytrusy na pół przed umieszczeniem jednej połówki na stożku przed opuszczeniem uchwytu i wyciśnięciem.

Ostrożnie:

- 1). Na środku stożka umieścić cytrusy.

2). Nie ściskaj zbyt mocno uchwytu i ściskaj w 15 sekundowych odstępach. 3). Jeśli chcesz, możesz ręcznie wycisnąć cytrusy na stożek.

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem, naprawą lub serwisowaniem sokowirówki należy odłączyć ją od zasilania. naprawy lub konserwacji.

- 1). Jeśli korzystasz z urządzenia regularnie, pamiętaj, aby dokładnie je wysuszyć przed przechowywaniem pomiędzy kolejnymi użyciami.
- 2). Nie należy czyścić korpusu urządzenia wodą, wystarczy miękka, lekko wilgotna szmatka.
- 3). Wyczyść urządzenie natychmiast po użyciu, aby zapobiec zasychaniu i przywieraniu pozostałości, co utrudnia czyszczenie.
- 4). Częste mycie w zmywarce może spowodować lekkie odbarwienie części, ale nie wpływa na ogólne funkcjonowanie urządzenia.
- 5) Natychmiast po demontażu należy opłukać wszystkie zdejmowane części, aby usunąć większość mokrej miazgi: pokrywę przeciwbryzgową, kopułkę, stożek, filtr, zbiornik, nalewak z wyciekami i osł napędową.
- 6) Wyjęte części należy umyć ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Dokładne czyszczenie stożka, kopuły i filtra można wykonać za pomocą miękkiej szczotki, aby usunąć ewentualne resztki jedzenia.

GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata.

Jeśli masz jakiegokolwiek problemy lub pytania, możesz łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną swojego urządzenia w pasku wyszukiwania, możesz uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby najlepiej odpowiadała Twoim potrzebom.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij „Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem? Spowoduje to przejście do Formularza zgłoszenia do obsługi klienta, który możesz wypełnić, aby zweryfikować swoją prośbę i uzyskać pomoc.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszelkie awarie powstałe podczas normalnego użytkowania, zgodnie z zastosowaniami i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja nie dotyczy problemów z pakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Nie obejmuje również normalnego zużycia produktu, konserwacji ani wymiany części eksploatacyjnych.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, niezastosowanie się do zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niedostatecznej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania urządzenia, a także stosowania nieodpowiednich akcesoriów.

- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie, przepięcie itp.
- Wszelki sprzęt, który został zdemontowany, nawet częściowo, przez osoby inne niż upoważnione do tego (w szczególności użytkownika).
- Produkty, których numeru seryjnego brakowało, uległyby zniszczeniu lub byłyby nieczytelne, co uniemożliwiłoby ich identyfikację.
- Produkty podlegające wynajęciu, demonstracji lub ekspozycji

(*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywającymi się lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają pogorszeniu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. Takie zużycie jest normalne, ale może być spotęgowane złymi warunkami użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone z urządzeniem również nie są objęte gwarancją. Nie podlegają wymianie ani zwrotowi. Jednak niektóre akcesoria można kupić bezpośrednio na naszej stronie internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

ŚRODOWISKO

UWAGA:



Nie wyrzucaj produktu jak innych urządzeń gospodarstwa domowego. Obowiązuje segregacja odpadów, zapytać należy władze lokalne o miejsce składowania tego typu odpadów. W rzeczywistości urządzenia elektryczne zawierają niebezpieczne substancje, które mają szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie i które powinny zostać poddane recyklingowi. Symbol wskazuje, że elektryczne i elektroniczne urządzenia powinny być składowane z należytą ostrożnością, w pojemnikach oznaczonych tym symbolem.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

PORTUGUÊS

1 . INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- 1). Utilizar o aparelho numa superfície plana e estável.
- 2). Deixar o aparelho em repouso durante 10 minutos depois de espremer cerca de dez citrinos.
- 3). Não deixe o aparelho sem vigilância durante a utilização.
- 4). Não esterilizar a altas temperaturas.
- 5). Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado; mande reparar o cabo por um profissional antes de voltar a utilizar o aparelho.
- 6). Não exercer demasiada pressão sobre o aparelho.
- 7). Montar o aparelho cuidadosamente antes de o utilizar.
- 8). Não permita que o aparelho seja utilizado por crianças sem lhes mostrar como o utilizar de forma segura.
- 9). Supervisione as crianças durante a utilização do aparelho.
- 10). Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças para que estas não o utilizem sem supervisão.
- 11). Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- 12). Desligue o aparelho da tomada antes de o guardar entre utilizações.
- 13). Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não seja aquele para o qual foi concebido e destinado.
- 14). Devolva o aparelho para reciclagem ou entregue-o num centro de reciclagem de acordo com os regulamentos em vigor no seu município.
- 15). Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica e em interiores.
- 16). Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, exceto se lhes tiver sido pedido que supervisionem ou se tiverem sido instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- 17). Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um serviço pós-venda para evitar qualquer perigo.

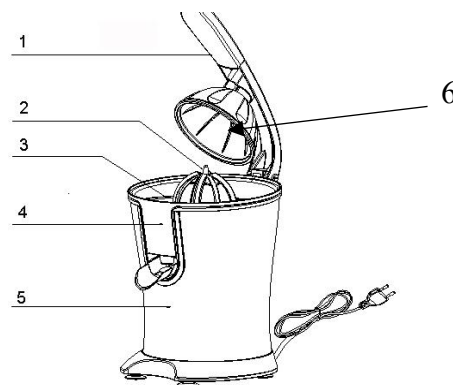
- 18). O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a verter.
- 19). Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a sua utilização segura e que compreendam perfeitamente os perigos envolvidos.
- 20). A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e estejam sob a supervisão de um adulto.
- 21). Manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

2. APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Obrigado por ter escolhido o nosso produto. Concebemos os nossos produtos para responder às suas expectativas de qualidade e facilidade de utilização. Esperamos que o aprecie!

3. NOME DAS PEÇAS

- 1) Pega
- 2) Cone
- 3) Cesto do filtro
- 4) Tanque
- 5) Corpo principal
- 6) Cúpula



4. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Verifique se o aparelho é compatível com a sua instalação eléctrica antes de o ligar à corrente.

Pressionar o fruto:

Baixar o bico e colocar um copo por baixo para recolher o sumo. Cortar os citrinos ao meio e colocar uma metade no cone antes de baixar a pega e espremer.

Atenção:

- 1). Colocar os citrinos no centro do cone.
- 2). Não apertar a pega com demasiada força e apertar em períodos de 15 segundos.
- 3). Se desejar, pode pressionar manualmente os citrinos sobre o cone.

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desligue o espremedor antes de o limpar, reparar ou fazer manutenção.
reparações ou manutenção.

- 1). Se utilizar o aparelho regularmente, certifique-se de que o seca bem antes de o guardar entre utilizações.
- 2). Não limpe o corpo do aparelho com água; um pano macio e ligeiramente húmido é suficiente.
- 3). Limpe o aparelho imediatamente após a utilização para evitar que os resíduos sequem e se colem, dificultando a limpeza.
- 4). A limpeza frequente na máquina de lavar louça pode provocar uma ligeira descoloração das peças, mas não afecta de modo algum o funcionamento geral do aparelho.
- 5) Lave imediatamente todas as peças removíveis após a desmontagem para remover a maior parte da polpa molhada: tampa anti-salpicos, cúpula, cone, filtro, recipiente, bico anti-gotas e eixo de acionamento.
- 6) As peças removíveis mencionadas anteriormente devem ser limpas com água morna e sabão. Uma limpeza profunda do cone, da cúpula e do filtro pode ser feita com uma escova macia para remover quaisquer fibras alimentares.

GARANTIA

Os nossos produtos têm uma garantia de 2 anos.

Se tiver algum problema ou dúvida, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, conselhos para a resolução de problemas, perguntas frequentes e manuais de utilizador no nosso site pós-venda: <https://sav.hkoenig.com>.

Ao escrever o nome de referência do seu aparelho na barra de pesquisa, pode aceder a todo o apoio em linha disponível, concebido para melhor responder às suas necessidades.

Se ainda não encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, clique em “A resposta resolveu o seu problema? Esta ação leva-o ao formulário de pedido de assistência pós-venda, que só tem de preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todos os defeitos resultantes de uma utilização normal, de acordo com as utilizações e especificações indicadas no manual do utilizador.

Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou de transporte aquando da expedição do produto pelo seu proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (*).
- Manutenção normal do aparelho.
- As avarias resultantes de uma utilização incorrecta (choques, desrespeito das recomendações relativas à alimentação eléctrica, más condições de utilização, etc.), de uma manutenção inadequada ou de uma má utilização do aparelho, bem como da utilização de acessórios inadequados.
- Danos externos: incêndio, danos por água, picos de corrente, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo parcialmente, por pessoas não autorizadas a fazê-lo (nomeadamente o utilizador).

- Produtos cujo número de série esteja ausente, danificado ou ilegível, de modo a não poder ser identificado.
- Produtos para aluguer, demonstração ou exposição.

(*) Certas peças do seu aparelho, denominadas peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do seu aparelho. Este desgaste é normal, mas pode ser agravado por uma utilização ou manutenção incorrecta do seu aparelho. Por conseguinte, estas peças não estão cobertas pela garantia.

Os acessórios fornecidos com o aparelho estão igualmente excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos diretamente no nosso site: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATENÇÃO:

Não deitar fora este aparelho juntamente com o lixo doméstico. As autoridades locais criaram um sistema de recolha selectiva para este tipo de produtos, pelo que deve contactar a sua autarquia local para saber onde se encontra. Os produtos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias perigosas que têm efeitos nocivos para o ambiente ou para a saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo ao lado indica que os equipamentos eléctricos e electrónicos estão sujeitos a recolha selectiva e representa um contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz.



Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, França
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel: +33 1 64 67 00 05

